

Olsztyn, 18 czerwca 2013 r.

**Jarosław Kaczor**  
**Zastępca Dyrektora Oddziału**

GDDKiA-O/OL-R2-R1-2811-06-1/13

**STRONA INTERNETOWA**

Dotyczy: przetargu nieograniczonego na „Przekwalifikowanie przejazdu kolejowego kat. C na przejście w poziomie szyn kat. E w Komorowie Żuławskim w km 37,190 linii nr 204 Malbork - Braniewo”  
znak postępowania: **GDDKiA-O/OL-R2-R1-2811-06/13**

Zamawiający – Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad Oddział w Olsztynie – działając w trybie art. 38 ust. 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759 ze zm.) zwanej dalej „ustawą Pzp” oraz zgodnie z pkt. 18.5 Instrukcji dla Wykonawców, przekazuje treść zapytań które wpłynęły w formie pisemnej, wraz z wyjaśnieniami:

- pytanie 1: Proszę o zamieszczenie na stronie internetowej Zamawiającego - Porozumienia nr B/05/4a/002/00/55555/09 z dnia 12.02.2009 r. pomiędzy PKP Polskie Linie Kolejowe S.A. a Generalną Dyrekcją Dróg Krajowych i Autostrad Oddział w Olsztynie, o którym mowa we wzorze umowy - załącznik nr 8 oraz w kosztorysie ofertowym poz. 1. Wymagania ogólne 1.1. Koszty wynikające z: - porozumienia Nr B/05/4a/002/00/55555/09 z dnia 12.02.2009r. §6 - z załączonych do dokumentacji uzgodnień  
Powyższe porozumienie jest niezbędne dla przygotowania oferty.
- odpowiedź 1: W załączeniu przekazujemy Porozumienie nr B/05/4a/002/00/55555/09 z dnia 12.02.2009 r. pomiędzy PKP Polskie Linie Kolejowe S.A. a Generalną Dyrekcją Dróg Krajowych i Autostrad Oddział w Olsztynie.


ZASTĘPCA DYREKTORA ODDZIAŁU  
  
inż. Jarosław Kaczor

Załączniki:

1. Porozumienie z dnia 12.02.2009 r.

**Sprawę prowadzi:**

Krzysztof Hód  
tel. (89) 521-28-82, fax (89) 521-28-83  
e-mail: khodt@gddkia.gov.pl

  
Generalna Dyrekcja  
Dróg Krajowych i Autostrad  
Oddział w Olsztynie

Al. Warszawska 59  
10-082 Olsztyn  
tel.: (89) 521 28 00  
fax: (89) 521 28 07

e-mail: sekretariat\_olsztyn@gddkia.gov.pl  
www.gddkia.gov.pl



## POROZUMIENIE Nr B/05/4a/002/00/5555/09

zawarte w dniu 12. 02. 2009 r. pomiędzy:

**PKP Polskie Linie Kolejowe S.A.**, ul. Targowa 74, 03-734 Warszawa, NIP PL 1132316427, Regon 017319027-00299, Krajowy Rejestr Sądowy (KRS) Nr 0000037568, Sąd Rejonowy dla Miasta Stołecznego Warszawy - XX Wydział Gospodarczy, będąca płatnikiem podatku VAT, działająca poprzez **Oddział Regionalny w Gdańsku** ul. Dyrekcyjna 2-4, 80-958 Gdańsk, zwany dalej **ZARZĄDCĄ**, reprezentowany w okresie realizacji inwestycji przez **PKP Polskie Linie Kolejowe S.A. Zakład Linii Kolejowych w Olsztynie**, ul. Lubelska 5, 10-404 Olsztyn, zwany dalej **ZAKŁADEM**, w imieniu którego występują:

- Bogusław Bogdan Bobkowski – Zastępca Naczelnego Dyrektora
- Krzysztof Jasieński – Zastępca Naczelnego Dyrektora

a:

**Generalną Dyрекcyjną Dróg Krajowych i Autostrad Oddział w Olsztynie** ul. Warszawska 89, 10 – 083 Olsztyn NIP 739-32-79-711, REGON 017511575-00179 zwaną dalej **INWESTOREM**, reprezentowaną przez:

- Mirosława Nicewicza – Dyrektora Oddziału
- Jarosława Kaczora – Zastępcę Dyrektora Oddziału

o następującej treści:

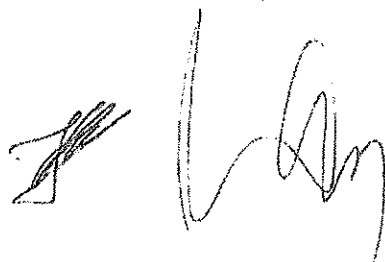
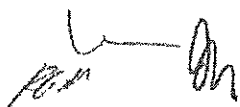
### § 1

#### Przedmiot Porozumienia

Przedmiotem porozumienia jest ustalenie zasad współpracy i warunków realizacji przedsięwzięcia inwestycyjnego pn.: „Przebudowa drogi krajowej Nr 7, na odcinku od Węzła „Elbląg-Wschód” do miejscowości Kalsk od km około 83+100 do km około 97+700”, obejmującego:

1. Etap I polegający na budowie następujących obiektów budowlanych:

- OBIEKT 1 - budowa wiaduktu drogowego WD 18 w km 37.490 linii kolejowej Nr 204 Malbork – Braniewo (dz. nr 156/3 obr. Komorowo Żuławskie),



- OBIEKT 2 - budowa wiaduktu drogowego WD 20A w km 40.546 linii kolejowej Nr 204 Malbork – Braniewo (dz. nr 30/11, obr. Bogaczewo),
- OBIEKT 3 - budowa wiaduktu drogowego WD 20B w km 40.570 linii kolejowej Nr 204 Malbork – Braniewo (dz. nr 30/11, obr. Bogaczewo),
- OBIEKT 4 - budowa wiaduktu drogowego WD 24B w km 80.813 linii kolejowej Nr 220 Olsztyn Gł. – Bogaczewo (działka nr 23 i 132, obr. Zielony Grąd).

**2. Etap II składający się z następujących obiektów:**

- OBIEKT 5 - likwidacja przejazdu kolejowego w km 37.190 na linii kolejowej Nr 204 Malbork – Braniewo (dz. nr 253 obr. Komorowo Żuławskie) i budowa w tej lokalizacji przejścia dla pieszych w poziomie szyn kat. E wraz z zabezpieczeniem i dojazdami,
- OBIEKT 6 - likwidacja przejazdu kolejowego w km 38.195 na linii kolejowej Nr 204 Malbork – Braniewo (dz. nr 14/1 obr. Pilonia),
- OBIEKT 7 - likwidacja przejazdu kolejowego w km 40.835 na linii kolejowej Nr 204 Malbork - Braniewo (dz. nr 30/11 obr. Bogaczewo),
- OBIEKT 8 - likwidacja przejazdu kolejowego w km 80.206 na linii kolejowej Nr 220 Olsztyn Gł. – Bogaczewo (dz. nr 12 obr. Zielony Grąd),
- OBIEKT 9 - likwidacja przejazdu kolejowego w km 81.186 na linii kolejowej Nr 220 Olsztyn Gł. – Bogaczewo (dz. nr 132 obr. Zielony Grąd),

w granicach i sąsiedztwie obszaru kolejowego.

## § 2

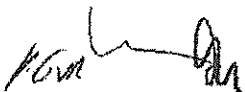
### Termin realizacji inwestycji

1. Realizacja Etapu I: od marca 2009 r. do maja 2011 r.
2. Realizacja Etapu II: w przeciągu 3 miesięcy od daty zakończenia Etapu I.

## § 3

### Podstawa realizacji inwestycji

1. Przedsięwzięcie realizowane będzie w oparciu o opracowaną na zlecenie **INWESTORA** przez Europrojekt Gdańsk Sp. z o.o., dokumentację projektową p.n.: „Przebudowa drogi krajowej Nr 7, na odcinku od Węzła „Elbląg-Wschód” do miejscowości




Kalsk od km około 83+100 do km około 97+700", na którą została wydana decyzja Wojewody Warmińsko-Mazurskiego o pozwoleniu na budowę nr EI/050/08 z dnia 30.05.2008 r.

2. Wykonawcą prac budowlanych objętych niniejszą dokumentacją, jest Konsorcjum firm:

- EUROVIA POLSKA S.A., ul. Fabryczna 20B, 53-609 Wrocław - Lider;
- EUROVIA Verkehrsbau Union GmbH, Frank-Zappa-Straße 11, 12681 Berlin, Niemcy- Partner;
- WARBUD S.A., Aleje Jerozolimskie 162 A, 02-342 Warszawa -- Partner;
- Przedsiębiorstwo Usługowo – Transportowe „OL-TRANS” Olgierd Hlewelt, Brzezino, ul. Piękna 2, 84-123 Polchowo, Polska -- Partner;
- Drogomex Sp. z o.o. , ul. Stefana Bryły 4, 05-800 Pruszków - Partner

3. Nadzór nad realizacją robót objętych treścią niniejszego Porozumienia pełnić będzie ze strony **INWESTORA** Pani Irena Strzelczyk z siedzibą w Ostródzie przy ul. Paderewskiego, zwana dalej **INŻYNIEREM**.

#### § 4

##### Okres obowiązywania Porozumienia

1. Porozumienie zostaje zawarte na czas:

1.1. Określony – w okresie realizacji przedmiotu Porozumienia - od dnia podpisania do dnia protokolarnego, bezusterkowego odbioru z udziałem przedstawicieli **ZAKŁADU - OBIEKTÓW** objętych przedmiotowym Porozumieniem.

1.2. Nieokreślony – w zakresie zobowiązań **INWESTORA** określonych w §7 ust. 7.

#### § 5

##### Dysponowanie terenem

1. **ZARZĄDCA** wyraża zgodę na odpłatne dysponowanie terenem przez **INWESTORA** dla umożliwienia realizacji robót objętych Porozumieniem na obszarze zarządzanych przez siebie działek, na których zlokalizowana jest infrastruktura kolejowa, tj.:

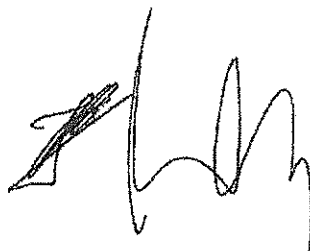
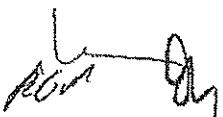
- nr 156/3, nr 253 obręb Komorowo Żuławskie
- nr 30/11 obręb Bogaczewo

- nr 132, nr 23, nr 12 obręb Zielony Grąd
  - nr 14/1 obręb Pilona.
2. Koszty dzierżawy terenu wyszczególnionego w ust. 1 pokryje w całości **WYKONAWCA** przedsięwzięcia inwestycyjnego.

## § 6

### Zobowiązania ZARZĄDCY

1. **ZARZĄDCA** zobowiązuje się do odpłatnego:
- 1.1. udostępnienia terenu dla umożliwienia realizacji robót objętych Porozumieniem na zarządzanym przez siebie obszarze kolejowym;
  - 1.2. opracowania tymczasowych regulaminów prowadzenia ruchu pociągów w trakcie realizacji robót w obrębie infrastruktury technicznej linii kolejowej nr 204 Malbork – Braniewo i nr 220 Olsztyn - Bogaczewo,
  - 1.3. zorganizowania niezbędnych zamknięć torów w trakcie realizacji robót na podstawie komisyjnie opracowanych regulaminów,
  - 1.4. wprowadzenia ograniczeń prędkości biegu pociągów w zależności od potrzeb i lokalizacji wynikających z tymczasowego regulaminu prowadzenia ruchu pociągów,
  - 1.5. zapewnienia specjalistycznego nadzoru eksploatacyjnego w czasie prac budowlanych wraz z uczestnictwem w odbiorach technicznych i końcowych,
  - 1.6. przeszkolenia pracowników, którzy wykonywać będą roboty w rejonie czynnych torów, urządzeń i obiektów kolejowych,
  - 1.7. wyznaczenia swoich przedstawicieli do udziału w komisji odbioru technicznego i końcowego oraz eksploatacyjnego w czasie prac budowlanych.
2. Koszty udostępnienia i usług określonych w ust. 1 pkt 1.1. – 1.7., naliczane będą przez **ZAKŁAD** i określone zostaną w odrębnej umowie zawartej między **ZAKŁADEM** a **WYKONAWCĄ** uzgodnionej z **INWESTOREM**.



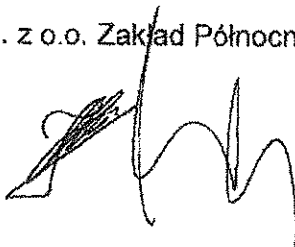
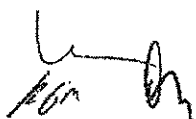
## § 7

## Zobowiązania INWESTORA

INWESTOR zobowiązuje się do:

Zapewnienia sfinansowania:

- 1.1 Przedsięwzięcia inwestycyjnego, określonego w §1 Porozumienia.
- 1.2 Likwidacji przejazdów w poziomie szyn wraz z budową przejścia kat. E (OBIEKTÓW 5, 6, 7, 8, 9) wg opracowanej dokumentacji technicznej, uzgodnionej z **ZAKŁADEM**; w tym: demontażu i przekazania do **ZAKŁADU** płyt przejazdowych z likwidowanych przejazdów oraz trwałego zabezpieczenia dróg dojazdowych do tych przejazdów przed niepowołanym wtargnięciem na tory oraz demontażu i przekazania do **ZAKŁADU** urządzeń samoczynnej sygnalizacji przejazdowej z przejazdów kategorii „C” w km 37.190 linii 204 Malbork-Braniewo i w km 81.186 linii Nr 220 Olsztyn Gł. - Bogaczewo.
2. Zobowiązania **WYKONAWCY** do zawarcia z **ZAKŁADEM** umowy, o której mowa w § 6 ust. 2 - przed przekazaniem mu przez **INŻYNIERA**, na potrzeby budowy, terenów objętych pozwoleniem na budowę będących w zarządzie **ZARZĄDCY**.
3. Zapoznania **INŻYNIERA** z treścią niniejszego Porozumienia i zobowiązania go do egzekwowania od **WYKONAWCY** realizacji robót na warunkach określonych w treści niniejszego Porozumienia.
4. Zapewnienia nadzoru inwestorskiego w specjalności:
  - linie, węzły i stacje kolejowe;
  - sterowanie i zabezpieczenie ruchu kolejowego;
  - telekomunikacji przewodowej;oraz nadzoru autorskiego we wszystkich branżach, na które opracowano projekty branżowe.
5. Przekazania **WYKONAWCY** za pośrednictwem **INŻYNIERA** – terenów objętych pozwoleniem na budowę będących w zarządzie **ZARZĄDCY** dla realizacji **OBIEKTÓW 1 - 9** w oparciu o protokół zdawczo – odbiorczy spisany pomiędzy **INŻYNIEREM** i **WYKONAWCĄ** przy udziale **ZARZĄDCY** reprezentowanego przez **ZAKŁAD**, oraz przedstawicieli zainteresowanych Spółek Grupy PKP, tj.:
  - PKP S.A. Oddział Gospodarowania Nieruchomościami w Olsztynie.
  - PKP ENERGETYKA Sp. z o.o. Zakład Północny w Sopocie;



- TELEKOMUNIKACJA KOLEJOWA SP. z o.o. Zakład Telekomunikacji w Gdańsku
- 6. Uzgadniania z ZARZĄDCĄ (za pośrednictwem INŻYNIERA) wszelkich zmian wprowadzanych do dokumentacji, wnioskowanych przez INWESTORA, INŻYNIERA lub WYKONAWCĘ.
- 7. Utrzymania i konserwacji wiaduktów drogowych (OBIEKTÓW 1, 2, 3 i 4) wraz z murami oporowymi i urządzeniami zabezpieczającymi, zgodnie z art. 61 Ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo Budowlane.
- 8. Uregulowania spraw gruntowych, w przypadku posadowienia stałych elementów konstrukcji wiaduktów (OBIEKTÓW 1, 2, 3 i 4) na gruncie PKP, wg zasad obowiązujących w PKP S.A. Oddziale Gospodarowania Nieruchomościami w Gdańsku w terminie 2 lat od dnia bezusterkowego odbioru końcowego.

## § 8

### Postanowienia końcowe

1. Zmiana postanowień niniejszego Porozumienia wymaga formy pisemnej zawierającej oświadczenia wszystkich Stron wyrażonej na piśmie pod rygorem nieważności.
2. Do spraw nieuregulowanych niniejszym Porozumieniem stosuje się przepisy Kodeksu Cywilnego.
3. Spory wynikłe z niniejszego Porozumienia podlegać będą orzecznictwu właściwego Sądu Powszechnego w Gdańsku.
4. Porozumienie sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

### ZARZĄDCA

PKP POLSKIE LINIE KOLEJOWE S.A.  
Oddział Regionalny w Gdańsku  
80-858 Gdańsk, ul. Dyrakcyjna 2-4

NACZELNY WICEKTOR  
wz.  
Ryszard Wojcik  
Zastępca Naczelnego Dyrektora

NACZELNY DYREKTOR  
wz.  
Krzysztof Jankowski  
Zastępca Naczelnego Dyrektora

INWESTOR  
Zakład Telekomunikacji  
w Gdańsku

NACZELNY DYREKTOR  
wz.  
Zdzisław Janowski

NACZELNY DYREKTOR  
wz.  
Marek Janowski

*K. Jan*